

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ  
ИНКЛЮЗИВНОГО ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНО ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
УНИВЕРСИТЕТ»

---

КАФЕДРА Романо-германских языков



«Утверждаю»

Зав. кафедрой Казиахмедова С.Х.

«26» августа 2019

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ  
ПО ДИСЦИПЛИНЕ**  
**Иностранный язык в профессиональной деятельности**  
наименование дисциплины  
42.03.02 "Журналистика"  
  
«Интернет-журналистика»  
наименование профиля подготовки

Москва 2019

Составитель / составители: \_к.п.н., доцент Осикова Л.Н.



Согласовано:

*Представитель работодателя*

*или объединения работодателей*

главный редактор журнала CRE



Аносов

М.А.

(должность, место работы)

«26» августа 2019 г.

Фонд оценочных средств рассмотрен и одобрен на заседании кафедры педагогики и психологии протокол № 1 от «29» августа 2019 г.

Заведующий кафедрой



Котовская С.В.

Дополнения и изменения, внесенные в фонд оценочных средств, утверждены на заседании кафедры педагогики и психологии, протокол № 15 от «18» июня 2020 г.

Заведующий кафедрой



Котовская С.В.

## Содержание

1. Паспорт фонда оценочных средств.....
2. Перечень оценочных средств.....
3. Описание показателей и критериев оценивания компетенций.....
4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения, характеризующих этапы формирования компетенций.....
5. Материалы для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации.....

## 1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности»

Таблица 1 - Перечень компетенций, формируемых в процессе освоения дисциплины

<b>Код Компетенции</b>	<b>Наименование результата обучения</b>
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
ОПК-1	Способен создавать востребованные обществом и индустрией медиатексты и (или) медиапродукты, и (или) коммуникационные продукты в соответствии с нормами русского и иностранного языков, особенностями иных знаковых систем

Таблица 2 - Формирование компетенций в процессе изучения дисциплины:

Код компетенции	Уровень освоения компетенций	Индикаторы достижения компетенций	Вид учебных занятий <sup>1</sup> , работы, формы и методы обучения, способствующие формированию и развитию компетенций <sup>2</sup>	Контролируемые разделы и темы дисциплины	Оценочные средства, используемые для оценки уровня сформированности компетенции <sup>3</sup>
<b>ОПК-1</b>		Знает			
<b>УК-4</b>	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	ОПК-1.3-1 иноязычные лексико-грамматические средства, обеспечивающие понимание различных видов коммуникации; ОПК-1.3-2 особенности осуществления поиска нужной информации по заданной теме в иноязычных источниках различного типа; основные печатные и электронные медиа средства страны изучаемого языка; УК-4.3-1 Современные средства информационно-коммуникационных технологий; УК-4.3-2 языковой материал (лексические единицы и грамматические структуры), необходимый и достаточный для общения в различных средах и сферах речевой деятельности;	Практические занятия, самостоятельная работа	History of journalism New Life in Television's Evening Journalistic writing Investigating Journalism Text Journalistic Ethics and Norms Freedom of the press Principle of Journalism How to manage reader comment	письменный перевод, устный опрос, тест, дискуссия

<sup>1</sup> Лекционные занятия, практические занятия, лабораторные занятия, самостоятельная работа...

<sup>2</sup> Необходимо указать активные и интерактивные методы обучения (например, интерактивная лекция, работа в малых группах, методы мозгового штурма и т.д.), способствующие развитию у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств.

<sup>3</sup> Оценочное средство должно выбираться с учетом запланированных результатов освоения дисциплины, например:

«Знать» – собеседование, коллоквиум, тест...

«Уметь», «Владеть» – индивидуальный или групповой проект, кейс-задача, деловая (ролевая) игра, портфолио...

				How video games can tell news stories	
Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	ОПК-1.3-1 иноязычные лексико-грамматические средства, обеспечивающие понимание различных видов коммуникации; ОПК-1.3-2 особенности осуществления поиска нужной информации по заданной теме в иноязычных источниках различного типа; основные печатные и электронные медиа средства страны изучаемого языка; УК-4.3-1 Современные средства информационно-коммуникационных технологий; УК-4.3-2 языковой материал (лексические единицы и грамматические структуры), необходимый и достаточный для общения в различных средах и сферах речевой деятельности;	Практические занятия, самостоятельная работа	History of journalism New Life in Television's Evening Journalistic writing Investigating Journalism Text Journalistic Ethics and Norms Freedom of the press Principle of Journalism How to manage reader comment How video games can tell news stories	письменный перевод, устный опрос, тест, дискуссия	
Средний уровень Оценка «хорошо»	ОПК-1.3-1 иноязычные лексико-грамматические средства, обеспечивающие понимание различных видов коммуникации; ОПК-1.3-2 особенности осуществления поиска нужной информации по заданной теме в иноязычных источниках различного типа; основные печатные и электронные медиа средства страны изучаемого языка; УК-4.3-1 Современные средства информационно-коммуникационных технологий; УК-4.3-2 языковой материал (лексические единицы и грамматические структуры), необходимый и достаточный для общения в различных средах и сферах речевой деятельности;	Практические занятия, самостоятельная работа	History of journalism New Life in Television's Evening Journalistic writing Investigating Journalism Text Journalistic Ethics and Norms Freedom of the press Principle of Journalism How to manage reader comment How video games	письменный перевод, устный опрос, тест, дискуссия	

				can tell news stories	
Высокий уровень Оценка «отлично»	<p>ОПК-1.3-1 иноязычные лексико-грамматические средства, обеспечивающие понимание различных видов коммуникации;</p> <p>ОПК-1.3-2 особенности осуществления поиска нужной информации по заданной теме в иноязычных источниках различного типа; основные печатные и электронные медиа средства страны изучаемого языка;</p> <p>УК-4.3-1 Современные средства информационно-коммуникационных технологий;</p> <p>УК-4.3-2 языковой материал (лексические единицы и грамматические структуры), необходимый и достаточный для общения в различных средах и сферах речевой деятельности;</p>	Практические занятия, самостоятельная работа	<p>History of journalism</p> <p>New Life in Television's Evening</p> <p>Journalistic writing</p> <p>Investigating Journalism</p> <p>Text</p> <p>Journalistic Ethics and Norms</p> <p>Freedom of the press</p> <p>Principle of Journalism</p> <p>How to manage reader comment</p> <p>How video games can tell news stories</p>	<p>письменный перевод,</p> <p>устный опрос , тест,</p> <p>дискуссия</p>	
	Умеет				
Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	<p>УК-4.У-1 воспринимать на слух и понимать содержание аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи,</p> <p>УК-4.У-2 выделять в них значимую информацию;</p> <p>УК-4.У-3 понимать содержание научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов;</p> <p>УК-4.У-4 выделять значимую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера;</p> <p>УК-4.У-5 вести диалог, соблюдая нормы речевого этикета, используя различные стратегии; выстраивать монолог;</p> <p>УК-4.У-6 составлять деловые бумаги, в том числе</p>	Практические занятия, самостоятельная работа	<p>History of journalism</p> <p>New Life in Television's Evening</p> <p>Journalistic writing</p> <p>Investigating Journalism</p> <p>Text</p> <p>Journalistic Ethics and Norms</p> <p>Freedom of the press</p> <p>Principle of Journalism</p> <p>How to manage reader comment</p> <p>How video games</p>	<p>дискуссия</p> <p>устный,</p> <p>письменный перевод</p>	

	<p>оформлять Curriculum Vitae/Resume и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу;</p> <p>УК-4.У-7 вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), запись тезисов устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблеме;</p> <p>УК-4.У-9 поддерживать контакты при помощи электронной почты;</p> <p>ОПК-1.У-1 использовать в профессиональной деятельности знание иностранного языка;</p> <p>ОПК-1.У-2 извлекать необходимую информацию из иноязычных источников, созданных в различных знаковых системах (текст, таблица, график, диаграмма и т.д.);</p> <p>ОПК-1.У-4 отделять основную информацию от второстепенной;</p> <p>ОПК-1.У-5 создавать материал для устных презентаций с использованием мультимедийных технологий;</p>		can tell news stories	
Средний уровень Оценка «хорошо»	<p>УК-4.У-1 воспринимать на слух и понимать содержание аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи,</p> <p>УК-4.У-2 выделять в них значимую информацию;</p> <p>УК-4.У-3 понимать содержание научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов;</p> <p>УК-4.У-4 выделять значимую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера;</p> <p>УК-4.У-5 вести диалог, соблюдая нормы речевого</p>	Практические занятия, самостоятельная работа	History of journalism New Life in Television's Evening Journalistic writing Investigating Journalism Text Journalistic Ethics and Norms Freedom of the press Principle of Journalism	письменный перевод, устный опрос, тест, дискуссия



		<p>этикета, используя различные стратегии; выстраивать монолог;</p> <p>УК-4.У-6 составлять деловые бумаги, в том числе оформлять Curriculum Vitae/Resume и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу;</p> <p>УК-4.У-7 вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), запись тезисов устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблеме;</p> <p>УК-4.У-9 поддерживать контакты при помощи электронной почты;</p> <p>ОПК-1.У-1 использовать в профессиональной деятельности знание иностранного языка;</p> <p>ОПК-1.У-2 извлекать необходимую информацию из иноязычных источников, созданных в различных ОПК-1.У-3 знаковых системах (текст, таблица, график, диаграмма и т.д.);</p> <p>ОПК-1.У-4 отделять основную информацию от второстепенной;</p> <p>ОПК-1.У-5 создавать материал для устных презентаций с использованием мультимедийных технологий;</p>		<p>How to manage reader comment</p> <p>How video games can tell news stories</p>	
Высокий уровень Оценка «отлично»	<p>УК-4.У-1 воспринимать на слух и понимать содержание аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи,</p> <p>УК-4.У-2 выделять в них значимую информацию;</p> <p>УК-4.У-3 понимать содержание научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов;</p> <p>УК-4.У-4 выделять значимую информацию из</p>	<p>Практические занятия, самостоятельная работа</p>	<p>History of journalism</p> <p>New Life in Television's Evening</p> <p>Journalistic writing</p> <p>Investigating Journalism Text</p> <p>Journalistic Ethics and Norms</p>	<p>письменный перевод,</p> <p>устный опрос, тест, дискуссия</p>	

		<p>прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера;  УК-4.У-5 вести диалог, соблюдая нормы речевого этикета, используя различные стратегии; выстраивать монолог;  УК-4.У-6 составлять деловые бумаги, в том числе оформлять Curriculum Vitae/Resume и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу;  УК-4.У-7 вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), запись тезисов устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблеме;  УК-4.У-9 поддерживать контакты при помощи электронной почты;  ОПК-1.У-1 использовать в профессиональной деятельности знание иностранного языка;  ОПК-1.У-2 извлекать необходимую информацию из иноязычных источников, созданных в различных ОПК-1.У-3 знаковых системах (текст, таблица, график, диаграмма и т.д.);  ОПК-1.У-4 отделять основную информацию от второстепенной;  ОПК-1.У-5 создавать материал для устных презентаций с использованием мультимедийных технологий;</p>		<p>Freedom of the press  Principle of Journalism  How to manage reader comment  How video games can tell news stories</p>	
		Владеет			
<p>Базовый уровень  Базовый уровень  Оценка  «удовлетворительно»</p>	<p>УК-4. В-1 практическими навыками использования современных коммуникативных технологий;  УК-4. В-2 грамматическими и лексическими категориями изучаемого (ых) иностранного (ых) языка (ов).</p>	<p>Практические занятия,  самостоятельная работа</p>	<p>History of journalism  New Life in Television's Evening  Journalistic writing</p>	<p>дискуссия  устный,  письменный перевод</p>	

		ОПК-1, В-1 навыком устной и письменной коммуникации на иностранном языке в различных сферах бытового общения; ОПК-1, В-2 навыками осуществления поиска, систематизации и обобщения иноязычной информации в рамках общей коммуникации.		Investigating Journalism Text Journalistic Ethics and Norms Freedom of the press Principle of Journalism How to manage reader comment How video games can tell news stories	
Средний уровень Оценка «хорошо»	УК-4. В-1 практическими навыками использования современных коммуникативных технологий; УК-4. В-2 грамматическими и лексическими категориями изучаемого (ых) иностранного (ых) языка (ов). ОПК-1, В-1 навыком устной и письменной коммуникации на иностранном языке в различных сферах бытового общения; ОПК-1, В-2 навыками осуществления поиска, систематизации и обобщения иноязычной информации в рамках общей коммуникации.	Практические занятия, самостоятельная работа	History of journalism New Life in Television's Evening Journalistic writing Investigating Journalism Text Journalistic Ethics and Norms Freedom of the press Principle of Journalism How to manage reader comment How video games can tell news stories	письменный перевод, устный опрос , тест, дискуссия	
Высокий уровень Оценка «отлично»	УК-4. В-1 практическими навыками использования современных коммуникативных технологий; УК-4. В-2 грамматическими и лексическими категориями изучаемого (ых) иностранного (ых) языка (ов). ОПК-1, В-1 навыком устной и письменной	Практические занятия, самостоятельная работа	History of journalism New Life in Television's Evening Journalistic writing Investigating	письменный перевод, устный опрос тест, дискуссия	

		коммуникации на иностранном языке в различных сферах бытового общения; ОПК-1, В-2 навыками осуществления поиска, систематизации и обобщения иноязычной информации в рамках общей коммуникации.		JournalismText Journalistic Ethics and Norms Freedom of the press Principle of Journalism How to manage reader comment How video games can tell news stories	
--	--	---	--	---	--

## 2. ПЕРЕЧЕНЬ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ<sup>4</sup>

Таблица 3

№	Наименование оценочного средства	Характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в ФОС
1	дискуссия	Оценочные средства, позволяющие включить обучающихся в процесс обсуждения спорного вопроса, проблемы и оценить их умение аргументировать собственную точку зрения.	Перечень дискуссионных тем
2	Устный опрос, собеседование	Средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.	Вопросы по темам, разделам дисциплины
3	Тест	Средство, позволяющее оценить уровень знаний обучающегося путем выбора им одного из нескольких вариантов ответов на поставленный вопрос. Возможно использование тестовых вопросов, предусматривающих ввод обучающимся короткого и однозначного ответа на поставленный вопрос.	Тестовые задания
4	Проверка письменного перевода	Средство контроля, позволяющее проверить владение основами перевода текстов профессиональной направленности	Тексты профессиональной тематики

<sup>4</sup> Указываются оценочные средства, применяемые в ходе реализации рабочей программы данной дисциплины.

*Приведенный перечень оценочных средств при необходимости может быть дополнен.*

### 3. ОПИСАНИЕ ПОКАЗАТЕЛЕЙ И КРИТЕРИЕВ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ

Оценивание результатов обучения по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности» осуществляется в соответствии с Положением о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся.

Предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль (осуществление контроля всех видов аудиторной и внеаудиторной деятельности обучающегося с целью получения первичной информации о ходе усвоения отдельных элементов содержания дисциплины) и промежуточная аттестация (оценивается уровень и качество подготовки по дисциплине в целом).

Показатели и критерии оценивания компетенций, формируемых в процессе освоения данной дисциплины, описаны в табл. 4.

Таблица 4.

УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)				
ОПК-1 Способен создавать востребованные обществом и индустрией медиатексты и (или) медиапродукты, и (или) коммуникационные продукты в соответствии с нормами русского и иностранного языков, особенностями иных знаковых систем				
Показатель	Критерии оценивания			
	2	3	4	5
<b>Знать:</b> Современные средства информационно-коммуникационных технологий; - языковой материал (лексические единицы и грамматические структуры), необходимый и достаточный для общения в различных средах и сферах речевой	Обучающийся демонстрирует полное отсутствие или недостаточное соответствие знаний современных средств информационно-коммуникационных технологий; языкового материала (лексических единиц и грамматических структур), необходимых и	Обучающийся демонстрирует неполное соответствие знаний современных средств информационно-коммуникационных технологий; языкового материала (лексических единиц и грамматических	Обучающийся демонстрирует частичное соответствие знаний современных средств информационно-коммуникационных технологий; языкового материала (лексических единиц и грамматических	Обучающийся демонстрирует полное соответствие знаний современных средств информационно-коммуникационных технологий; языкового материала (лексических единиц и грамматических структур), необходимых и достаточных для общения в различных средах и сферах речевой деятельности; иноязычные лексико-грамматические средства, обеспечивающие

<p>деятельности; иноязычные лексико-грамматические средства, обеспечивающие понимание различных видов коммуникации; особенности осуществления поиска нужной информации по заданной теме в иноязычных источниках различного типа; основные печатные и электронные медиа средства страны изучаемого языка;</p>	<p>достаточных для общения в различных средах и сферах речевой деятельности; иноязычные лексико-грамматические средства, обеспечивающие понимание различных видов коммуникации; особенности осуществления поиска нужной информации по заданной теме в иноязычных источниках различного типа; основные печатные и электронные медиа средства страны изучаемого языка;</p>	<p>структур), необходимых и достаточных для общения в различных средах и сферах речевой деятельности; иноязычные лексико-грамматические средства, обеспечивающие понимание различных видов коммуникации; особенности осуществления поиска нужной информации по заданной теме в иноязычных источниках различного типа; основные печатные и электронные медиа средства страны изучаемого языка; Допускаются значительные ошибки и искажения в переводе.</p>	<p>структур), необходимых и достаточных для общения в различных средах и сферах речевой деятельности; иноязычные лексико-грамматические средства, обеспечивающие понимание различных видов коммуникации; особенности осуществления поиска нужной информации по заданной теме в иноязычных источниках различного типа; основные печатные и электронные медиа средства страны изучаемого языка; Допускаются незначительные ошибки, неточности, при переводе текстов.</p>	<p>понимание различных видов коммуникации; особенности осуществления поиска нужной информации по заданной теме в иноязычных источниках различного типа; основные печатные и электронные медиа средства страны изучаемого языка; при переводе не допускаются ошибки или грубые искажения текста.</p>
<p><b>Уметь:</b> воспринимать на слух и понимать содержание аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических</p>	<p>Обучающийся не умеет или в недостаточной степени умеет - воспринимать на слух и понимать содержание аутентичных</p>	<p>Обучающийся демонстрирует неполное соответствие следующих умений: - воспринимать на слух и понимать</p>	<p>Обучающийся демонстрирует частичное соответствие следующих умений: - воспринимать</p>	<p>Обучающийся демонстрирует полное соответствие следующих умений: - воспринимать на слух и понимать содержание аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и</p>

<p>текстов, относящихся к различным типам речи,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- выделять в них значимую информацию;</li> <li>- понимать содержание научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов;</li> <li>- выделять значимую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера;</li> <li>- вести диалог, соблюдая нормы речевого этикета, используя различные стратегии; выстраивать монолог;</li> <li>- составлять деловые бумаги, в том числе оформлять Curriculum Vitae/Resume и сопроводительное письмо,</li> <li>- необходимые при приеме на работу;</li> <li>- вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), запись тезисов устного</li> <li>- выступления/письменного доклада по изучаемой проблеме;</li> <li>- поддерживать контакты при помощи электронной почты; использовать в профессиональной деятельности знание иностранного языка;</li> <li>- извлекать необходимую информацию из иноязычных источников, созданных в</li> </ul>	<p>общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- выделять в них значимую информацию;</li> <li>- понимать содержание научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов;</li> <li>- выделять значимую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера;</li> <li>- вести диалог, соблюдая нормы речевого этикета, используя различные стратегии; выстраивать монолог;</li> <li>- составлять деловые бумаги, в том числе оформлять Curriculum Vitae/Resume и сопроводительное письмо,</li> <li>- необходимые при приеме на работу;</li> <li>- вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения),</li> </ul>	<p>содержание аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- выделять в них значимую информацию;</li> <li>- понимать содержание научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов;</li> <li>- выделять значимую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера;</li> <li>- вести диалог, соблюдая нормы речевого этикета, используя различные стратегии; выстраивать монолог;</li> <li>- составлять деловые бумаги, в том числе оформлять Curriculum Vitae/Resume и сопроводительное письмо,</li> <li>- необходимые</li> </ul>	<p>на слух и понимать содержание аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- выделять в них значимую информацию;</li> <li>- понимать содержание научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов;</li> <li>- выделять значимую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера;</li> <li>- вести диалог, соблюдая нормы речевого этикета, используя различные стратегии; выстраивать монолог;</li> <li>- составлять деловые бумаги, в том числе оформлять</li> </ul>	<p>прагматических текстов, относящихся к различным типам речи,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- выделять в них значимую информацию;</li> <li>- понимать содержание научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов;</li> <li>- выделять значимую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера;</li> <li>- вести диалог, соблюдая нормы речевого этикета, используя различные стратегии; выстраивать монолог;</li> <li>- составлять деловые бумаги, в том числе оформлять Curriculum Vitae/Resume и сопроводительное письмо,</li> <li>- необходимые при приеме на работу;</li> <li>- вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), запись тезисов устного</li> <li>- выступления/письменного доклада по изучаемой проблеме;</li> <li>- поддерживать контакты при помощи электронной почты;</li> </ul> <p>Свободно оперирует приобретенными умениями, применяет их в ситуациях повышенной сложности.</p>
---	--	--	---	--



<p>различных знаковых системах (текст, таблица, график, диаграмма и т.д.); отделять основную информацию от второстепенной; создавать материал для устных презентаций с использованием мультимедийных технологий;</p>	<p>запись тезисов устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблеме; - поддерживать контакты при помощи электронной почты;</p>	<p>при приеме на работу; - вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), запись тезисов устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблеме; - поддерживать контакты при помощи электронной почты; Допускаются значительные ошибки, проявляется недостаточность умений при переводе профессиональных текстов, испытывает затруднения при оперировании переводческими приемами.</p>	<p>Curriculum Vitae/Resume и сопроводительное письмо, - необходимые при приеме на работу; - вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), запись тезисов устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблеме; - поддерживать контакты при помощи электронной почты; Умения освоены, но допускаются незначительные ошибки, неточности при переводе проф. текстов.</p>	
<p><b>владеть:</b> - практическими навыками использования современных коммуникативных технологий; грамматическими и лексическими категориями изучаемого (ых) иностранного</p>	<p>Обучающийся не владеет или в недостаточной степени владеет навыком устной и письменной коммуникацией на иностранном языке в различных сферах бытового общения; навыками осуществления</p>	<p>Обучающийся в неполном объеме владеет навыками устной и письменной коммуникации на иностранном языке в различных сферах бытового общения;</p>	<p>Обучающийся частично владеет навыками устной и письменной коммуникации на иностранном языке в различных сферах бытового общения; навыками</p>	<p>Обучающийся в полном объеме владеет навыками устной и письменной коммуникации на иностранном языке в различных сферах бытового общения; навыками осуществления поиска, систематизации и обобщения</p>

<p>(ых) языка (ов).  навыком устной и письменной коммуникации на иностранном языке в различных сферах бытового общения;  навыками осуществления поиска, систематизации и обобщения иноязычной информации в рамках общей коммуникации.</p>	<p>поиска, систематизации и обобщения иноязычной информации в рамках общей коммуникации.  - практическими навыками использования современных коммуникативных технологий;  грамматическими и лексическими категориями изучаемого (ых) иностранного (ых) языка (ов). Допускаются серьезные ошибки при переводе, приводящие к искажению содержания проявляется недостаточность владения навыками по ряду показателей</p>	<p>навыками осуществления поиска, систематизации и обобщения иноязычной информации в рамках общей коммуникации.  - практическими навыками использования современных коммуникативных технологий;  грамматическими и лексическими категориями изучаемого (ых) иностранного (ых) языка (ов). Обучающийся испытывает значительные затруднения при применении навыков в новых ситуациях.</p>	<p>осуществления поиска, систематизации и обобщения иноязычной информации в рамках общей коммуникации.  - практическими навыками использования современных коммуникативных технологий;  грамматическими и лексическими категориями изучаемого (ых) иностранного (ых) языка (ов). Допускаются незначительные ошибки при переводе и в понимании текстов,</p>	<p>иноязычной информации в рамках общей коммуникации.  - практическими навыками использования современных коммуникативных технологий;  грамматическими и лексическими категориями изучаемого (ых) иностранного (ых) языка (ов).  Свободно применяет полученные навыки в ситуациях повышенной сложности.</p>
---	---	---	--	---

## **4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения**

### **4.1 Методические указания по оцениванию устного опроса**

Устный опрос - наиболее распространенный метод контроля знаний учащихся. При устном опросе устанавливается непосредственный контакт между преподавателем и учащимся, в процессе которого преподаватель получает широкие возможности для изучения индивидуальных возможностей усвоения учащимися учебного материала. Устный опрос требует от преподавателя предварительной подготовки: тщательного отбора содержания, всестороннего продумывания вопросов, задач и примеров, которые будут предложены, путей активизации деятельности всех учащихся группы в процессе проверки, создания на занятии деловой и доброжелательной обстановки. Опрос – это хорошо известная, широко распространенная форма контроля, вариант текущей проверки, органически связанной с ходом урока. Она является наиболее распространенной и адекватной формой контроля знаний учащихся. Основу устного контроля составляет монологическое высказывание учащегося или вопросно-ответная форма – беседа, в которой преподаватель ставит вопросы и ожидает ответа учащегося. Это может быть и рассказ студента по определенной теме, а также его объяснение или сообщение. С помощью опроса можно охватить проверкой одновременно всех учащихся группы, интенсивно активизировать их мышление, память, внимание, ускорять речевую реакцию, обучающий эффект, а также опрос дает возможность оценивать (поставить отметки) за один и тот же отрезок времени всех или большинство учащихся группы. При фронтальном контроле все учащиеся находятся в напряжении, так как знают, что их в любую минуту могут вызвать, поэтому их внимание сосредоточено, а мысли сконцентрированы вокруг той работы, которая ведется в группе.

### **4.2. Методические указания по оцениванию дискуссии**

Дискуссия является одной из наиболее эффективных технологий группового взаимодействия, в процессе которого происходит активное включение обучающихся в поиск истины; создаются условия для открытого выражения ими своих мыслей, позиций, отношений к обсуждаемой теме. Дискуссию можно рассматривать как метод интерактивного обучения и как особую технологию оценивания. В качестве метода дискуссия активно используется для организации интенсивной мыслительной и ценностно-ориентирующей деятельности учащихся в других технологиях и методах обучения: социально-психологических тренингах, деловых играх, анализе различных ситуаций и решении задач. *Обучающий эффект* дискуссии определяется предоставляемой участнику возможностью получить разнообразную информацию от собеседников, продемонстрировать и повысить свою компетентность, применить имеющиеся знания в процессе совместного решения учебных задач.

*Развивающая функция* дискуссии связана со стимулированием творчества обучающихся, развитием их способности к анализу информации и аргументированному, логически выстроенному доказательству своих идей и взглядов, с повышением коммуникативной активности.

Влияние дискуссии на личностное становление учащегося обусловлено ее *ценностно-ориентирующей направленностью*, созданием благоприятных условий для проявления индивидуальности, самоопределения в существующих точках зрения на определенную проблему, выбора своей позиции; для формирования умения взаимодействовать с другими, слушать и слышать окружающих, уважать чужие убеждения, принимать оппонента, находить точки соприкосновения, соотносить и согласовывать свою позицию с позициями других участников обсуждения.

Для эффективного проведения дискуссии необходимы следующие условия:

- информированность и подготовленность учащихся к дискуссии, свободное владение материалом,
- правильное употребление понятий, используемых в дискуссии,
- корректность поведения, недопустимость высказываний, задевающих личность оппонента;
- установление регламента выступления участников;
- полная включенность группы в дискуссию, участие каждого учащегося в ней,
- обучение учащихся умению вести дискуссию, совместная выработка правил и норм групповой коммуникации;
- особая позиция преподавателя как руководителя дискуссии, которая заключается в стимулировании обсуждения, консолидации мнений, подведении результатов работы. Личная позиция преподавателя по обсуждаемой проблеме не должна доминировать, хотя он может выступить в роли рядового участника дискуссии, не навязывая учащимся свою точку зрения.

## **5. Материалы для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации**

### **Тексты для письменного перевода**

#### **WHAT IS INTERCULTURAL COMPETENCE**

In this article we shall be looking at intercultural competence and the importance of having this skill. This is a relatively new requirement for many jobs in recent years and stems from the mass globalization of business. What are the important criteria required to be interculturallу competent and how can you improve this competence? Intercultural competence is the ability to work effectively with other cultures through an understanding of the attitudes and customs of other countries or organizations. Let's look at an example of cultural differences regarding greetings. When you visit another country you may not necessarily greet people in the same way that you do when you are in your own country. In some countries, it is customary to kiss people on each cheek, whereas in others you have to bow, and in some you may even rub noses to say hello. The traditions and customs that you are used to may not be acceptable in your host country. So, intercultural competence is all about being aware of these differences, and being able to behave keeping local norms in mind. It is also about keeping an open mind when dealing with people from different cultures. [...]

#### **WHAT IS CULTURAL SPACE?**

“Every living thing has a visible physical boundary – its skin – separating it from its external environment. This visible boundary is surrounded by a series of invisible boundaries that are more difficult to define but are just as real. These other boundaries begin with the individual's personal space and terminate with her or his ‘territory’ ”. This concept of physical boundary and territory can be defined as cultural space. Space is something that varies greatly from culture to culture. Depending on where you live, the amount of space or distance that is acceptable in social situations can be very different. The space and boundaries that encompass our being is a concept that is learned very early and practiced without a level of conscious awareness. We don't

really talk about what is an acceptable or a proper amount of space to give someone, we just know. In this essay I will explore the concept of space and how it is viewed in a variety of cultures around the world and compare it to the cultural space of Saudi Arabia. [...]

## **THE FOUR STAGES OF CULTURE SHOCK**

Living abroad can be an exhilarating experience that encourages new world views, increases cultural curiosity and supports willingness to explore unfamiliar terrains. However, it may also invite a sense of feeling a little lost in the world. Culture shock is a common phenomenon and, though it may take months to develop, it often affects travelers and people living far from home in unexpected ways. Culture shock is more than simply being unfamiliar with social norms or experiencing new foods and it tends to impact travelers even after they've become familiar with and comfortable in new cultures. Culture shock generally moves through four different phases: honeymoon, frustration, adjustment and acceptance. While individuals experience these stages differently and the impact and order of each stage varies widely, they do provide a guideline of how we adapt and cope with new cultures.

1. **The Honeymoon Stage** The first stage of culture shock is often overwhelmingly positive during which travelers become infatuated with the language, people and food in their new surroundings. At this stage, the trip or move seems like the greatest decision ever made, an exciting adventure to stay on forever. On short trips, the honeymoon phase may take over the entire experience as the later effects of culture shock don't have time to set in. On longer trips, the honeymoon stage will usually phase out eventually.

2. **The Frustration Stage** Frustration may be the most difficult stage of culture shock and is probably familiar to anyone who has lived abroad or who travels frequently. At this stage, the fatigue of not understanding gestures, signs and the language sets in and miscommunications may be happening frequently. Small things – losing keys, missing the bus or not being able easily order food in a restaurant – may trigger frustration. And while frustration comes and goes, it's a natural reaction for people spending extended time in new countries. Bouts of depression or homesickness and feelings of longing to go home where things are familiar and comfortable are all common during the frustration stage.

3. **The Adjustment Stage** Frustrations are often subdued as travelers begin to feel more familiar and comfortable with the cultures, people, food and languages of new environments. Navigation becomes easier, friends and communities of support are established and details of local languages may become more recognizable during the adjustment stage.

4. **The Acceptance Stage** Generally – though sometimes weeks, months or years after wrestling with the emotional stages outlined above – the final stage of culture shock is acceptance. Acceptance doesn't mean that new cultures or environments are completely understood, rather it signifies realization that complete understanding isn't necessary to function and thrive in the new surroundings. During the acceptance stage, travelers have the familiarity and are able to draw together the resources they need to feel at ease.

[<https://medium.com/global-perspectives/the-4-stages-of-culture-shock>]

*Оценка компетенций осуществляется в соответствии с таблицей 4.*

### **Примерные темы для дискуссии:**

Тема 1. Личностные и профессиональные качества журналиста  
Вопросы для подготовки к дискуссии по теме « Важные личностные качества»

1. How useful the two personality types (extroverts and introverts) are for describing personality?
2. What does the term “personality clash” mean? Can you think of an example from your personal experience?
3. What tells you more about someone's personality: clothes, body language, voice, attitude, tastes or something else?
4. Is charisma the most important quality to possess if you want to be successful in your career?  
Why/Why not? What other qualities are important?
5. Are charismatic people dangerous? Why/Why not? What are the examples of charismatic political leaders of the past and present?

Тема 2 . Путешествия. Особенности профессии журналиста.  
Вопросы для подготовки к дискуссии по теме: «Путешествия»

1. What are the most interesting places you have visited in Russia and abroad?
2. What are the most popular destinations for Russian people?
3. What is the difference between travel and tourism?
4. Do you think that travel broadens the mind? Why/Why not?
5. Do you agree that travel is no longer necessary?

Тема 3. Особенности профессии журналиста.  
Вопросы для подготовки к дискуссии по теме "Работа мечты"

1. What is the most important to you in a job? Name five most important things.
2. What would your dream job be?
3. Would you like to work from home? What would be the advantages and disadvantages for you?
4. Homeworking is generally on the increase. Why do you think that is?
5. What would your perfect job interview would be? Have you ever taken part in one?

Тема 4. Языки мира. Сколько языков должен знать журналист?  
Вопросы для подготовки к дискуссии по теме "Изучение иностранного языка"

1. What sort of people do you think make the best language learners?
2. Should everyone learn at least one foreign language? Why/Why not?
3. Would the world be a better place if everyone spoke the same language? Why/Why not?
4. Which variety of English is more popular in Russia, British or American English, or another variety?

Which variety of English would you prefer to learn?

5. Should the English-speaking world adopt American English? Give arguments for and against this idea.

Контролируемые компетенции: ...УК4; ОПК-1.....

.....  
*Оценка компетенций осуществляется в соответствии с таблицей 4.*

## ACHIEVEMENT TEST

Task 1

Choose the best variant.

1. The reporter should be a responsible, ... and dedicated person

a) dependable b) dependent c) humble

2. Obviously he/she must be well enough educated to write ... in whatever language it is he

hopes to work in.

a) simply b) clearly c) plainly

3. Is it easier to report for ... television or ... radio?

a) the, the b) ..., ..., c) the ,...

4. Why is it difficult for a ... person to attract people's attention?

a) genuine b) humble c) famous

5. The best journalists write ... simple, plain, direct English.

a)... b)on c)in

6. There are plenty of highly successful journalists who were not too brilliant at school,

while many ... man with a university degree failed to make any mark in the profession.

a) a b) the c) .....

7. This article is ....topical interest.

a) of b) on c) for

8. He is looking for a ... on TV.

a)                    job                    b)                    work                    c)                    employment

*Оценка компетенций осуществляется в соответствии с таблицей 4.*

## Вопросы к экзамену

### 1. Примерные темы для собеседования:

1. What quality is the most important in the make-up of a future journalist?

2. What kind of people should a journalist be interested in?
3. What other qualities are essential for a future journalist?
4. Why is it necessary for a future journalist to have sympathy for other people?
5. Why aren't people usually fond of a person who is a show-off and thinks that he knows everything?
6. How should a journalist write?
7. Is it good if a journalist uses very long sentences? Why?
8. Is it better for a future journalist to be good at several subjects than to be brilliant at just one? Why?
9. What kind of life does a journalist usually lead?
10. What kind of conclusion does the author come to?

**1. *The following text is devoted to the job of the news editor. Look through the vocabulary below before reading the text, translate it into Russian and then summarise it in English.***

### **The News Editor**

The news editor is a traffic cop, in one sense. He is in charge of the intersection through which every news story and picture must flow to reach the paper. He can blow the whistle on one lane and wave another lane through, according to how he sees it. He is responsible for getting a balanced news report in each day's paper. The city desk, the state desk, the national desk, the telegraph desk, and the foreign desk are all feeding him material for the paper. Of course, our city and state desks have their own pages, which they fill themselves. But the other desks do not, and the news editor must balance one kind of news against another. He tries to plan in advance for the day's news, but he can never foresee exactly how it's going to work out. He always knows that when there is a Presidential news conference, for example, he has to give a certain amount of space for that, but he never knows exactly how much is going to be required.

The news editor actually lays out only page one. Page one gets first crack at any stories that go in the paper. The makeup editor works very closely with the news editor, and he lays out the inside pages.

The picture editor must keep in touch with the news editor at all times, so that he will know what pictures he is likely to be getting and can leave space for them.

At the daily news conference the next day's paper is discussed. The different desks in the news room report what stories they will be covering for the next day's paper. If there is going to be an unusual demand for overnight space, they should bring this up then. On the basis of these reports, one department may be cut back, or a request for more space may be made to the production people.

Answer the following questions:

1. What is the news editor responsible for?
2. What desks are feeding him materials for the paper?
3. What is the job of the city desk?



4. What is the state desk responsible for?
5. What news does the foreign desk supply?
6. What is the job of the national desk?
7. What page does the news editor lay out?
8. What news is usually placed on the front page?
9. What is the picture editor responsible for?
10. What problems are discussed at the daily news conference?

